



REFRIGERATION AND
AIR CONDITIONING

INSTRUCTIONS

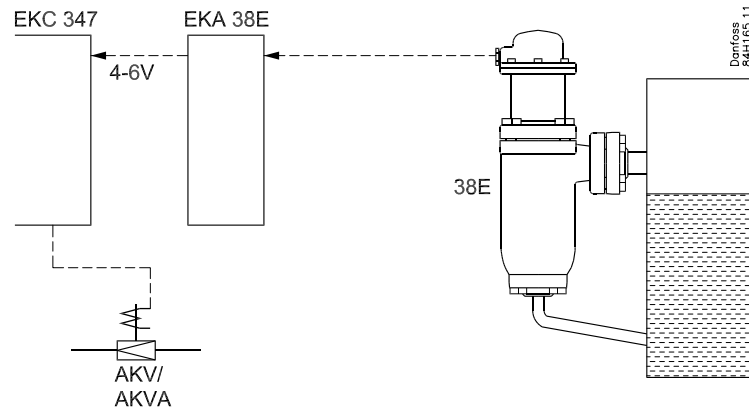
EKA 38E Converter



084R9623



RI2EB253



Anvendelse

EKA 38E er en konverter, der kan modtage signal fra en svømmer type 38E, og derefter videregive signalet til niveauregulatoren type EKC 347.

Application

EKA 38E is a converter that can receive a signal from a float, type 38E, and subsequently retransmit the signal to liquid level controller, type EKC 347.

Anwendung

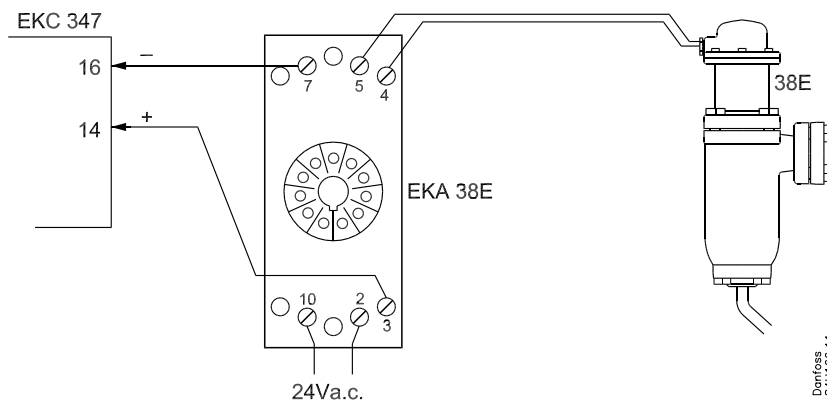
EKA 38E ist ein Umformer, der Signale von einem Schwimmer Typ 38E empfangen und diese danach an den Niveauregler Typ EKC 347 weiterleiten kann.

Application

Le convertisseur EKA 38E reçoit le signal d'un flotteur 38E et le transmet au régulateur de niveau EKC 347.

Aplicación

El EKA 38E es un convertidor que puede recibir una señal desde un flotador, tipo 38E, y retransmitir la señal a un controlador de nivel de líquido, tipo EKC 347.



Tilslutning

- Tilslut en forsyningsspænding på 24 V a.c. (modulet og den tilsluttede 38E, vil tilsammen bruge 1 VA).
- Tilslut 38E svømmeren.
- Tilslut udgangssignalet til EKC 347.

Connection

- Connect a supply voltage of 24 V a.c. (the module and the connected 38E will together use 1 VA).
- Connect the 38E float
- Connect output signal to EKC 347

Anschluß

- Eine Versorgungsspannung von 24 V a.c. anschließen. (Das Modul und das angeschlossene 38E brauchen zusammen 1 VA.)
- Den Schwimmer 38E anschließen.
- Das Ausgangssignal an EKC 347 anschließen.

Raccordement

- Raccorder la tension d'alimentation 24 V c.a. (le module et le 38E absorbent ensemble 1 VA).
- Raccorder le flotteur 38E
- Raccorder le signal de sortie à l'EKC 347.

Conexion

- Alimentación de 24 V a.c. (el modulo y el 38E conectado consumen 1 VA).
- Conectar el flotador 38E
- Conectar la señal de salida al EKC 347

Justering

Se EKC 347 instruktionen.

Adjustment

Read EKC 347 instructions.

Einstellung

Siehe Instruktion für EKC 347.

Réglage

Voir l'instruction EKC 347.

Ajustes

Ver le instrucciones EKC 347.

Måleværdier til en eventuel funktionskontrol

38E-spole	420 ohm
EKA 38E indgang	5-13 V a.c.
EKA 38E udgang	4-6 V d.c.
(svømmer i top	ca. 6 V d.c.)
(svømmer i bund	ca. 4 V d.c.)

Measuring values for function control, if required

38E coil	420 ohm
EKA 38E input	5-13 V a.c.
EKA 38E output	4-6 V d.c.
(float in top position	approx. 6 V d.c.)
(float in bottom position	approx. 4 V d.c.)

Meßwerte für eine eventuelle Funktionskontrolle

38E-Spule	420 ohm
Eingang EKA 38E	5-13 V a.c.
Ausgang EKA 38E	4-6 V d.c.
(Schwimmer im Höchstpunkt	ca. 6 V d.c.)
(Schwimmer in Tiefstpunkt	ca. 4 V d.c.)

Valeurs de mesure pour un contrôle de fonctionnement éventuel

Bobine 38E	420 ohm
Entrée EKA 38E	5-13 V a.c.
Sortie EKA 38E	4-6 V d.c.
(Flotteur en haut	6 V d.c. environ)
(Flotteur en bas	4 V d.c. environ)

Valores de medida para una funcion de control eventual

Bobina 38E	420 ohm
entrada EKA 38E	5-13 V a.c.
salida EKA 38E	4-6 V d.c.
(flotador en el tope superior	aprox. 6 V d.c.)
(flotador en el tope inferior	aprox. 4 V d.c.)